



Value moves the world



IL n. 336
EDIZ. 01/04/2016

VEO, LEX, LEX-H, ROLL, HAND-ROLL

I

**MOTORIDUTTORI TUBOLARI CON
FINE CORSA MECCANICO**

GB

**TUBULAR MOTORS WITH
MECHANICAL LIMIT SWITCH**

F

**MOTORÉDUCTEURS TUBULAIRES
AVEC FIN DE COURSE MÉCANIQUE**

E

**MOTORREDUCTORES TUBULARES
CON FINAL DE CARRERA
MECÁNICO**

P

**MOTORREDUCTORES TUBULARES
COM FIM DE CURSO MECÂNICO**

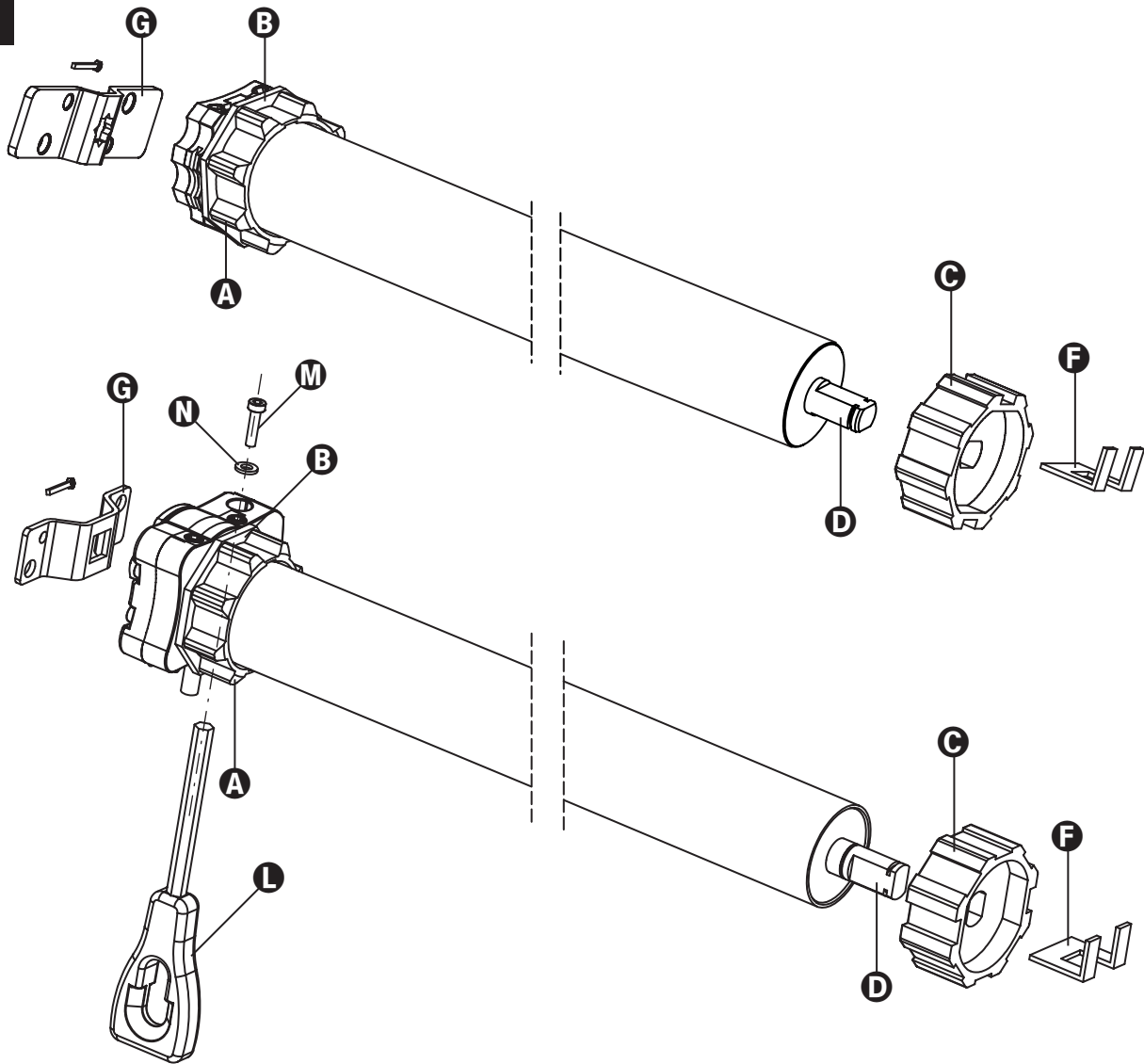
D

**ROHRMOTORE MIT
MECHANISCHEM ENDSCHALTER**

NL

**BUISMOTOR MET MECHANISCHE
EINDELOOPSCHAKELAARS**

Fig. 1



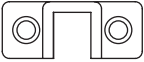
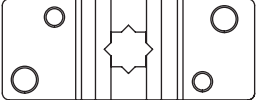
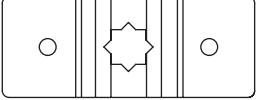
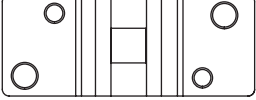
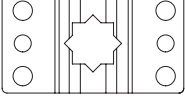
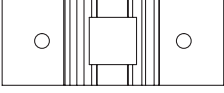
	<p>code 162729</p>	<p>Per motori Ø35 con coppia fino a For Ø35 motors with torque up to Pour moteurs Ø35 avec couple jusqu'à Para motores Ø35 con par de hasta Para motores Ø35 com binário até Für Motoren Ø35 mit Drehmoment Voor motoren Ø35 met een koppel tot</p>	<p>10 Nm</p>
	<p>code 162728</p>	<p>Per motori Ø45 con coppia fino a For Ø45 motors with torque up to Pour moteurs Ø45 avec couple jusqu'à Para motores Ø45 con par de hasta Para motores Ø45 com binário até Für Motoren Ø45 mit Drehmoment Voor motoren Ø45 met een koppel tot</p>	<p>30 Nm</p>
	<p>code 162847</p>		<p>30 Nm</p>
	<p>code 162829</p>		<p>50 Nm</p>
	<p>code 162731</p>	<p>Per motori Ø59 con coppia fino a For Ø59 motors with torque up to Pour moteurs Ø59 avec couple jusqu'à Para motores Ø59 con par de hasta Para motores Ø59 com binário até Für Motoren Ø59 mit Drehmoment Voor motoren Ø59 met een koppel tot</p>	<p>100 Nm</p>
	<p>code 162819</p>		

Fig. 2

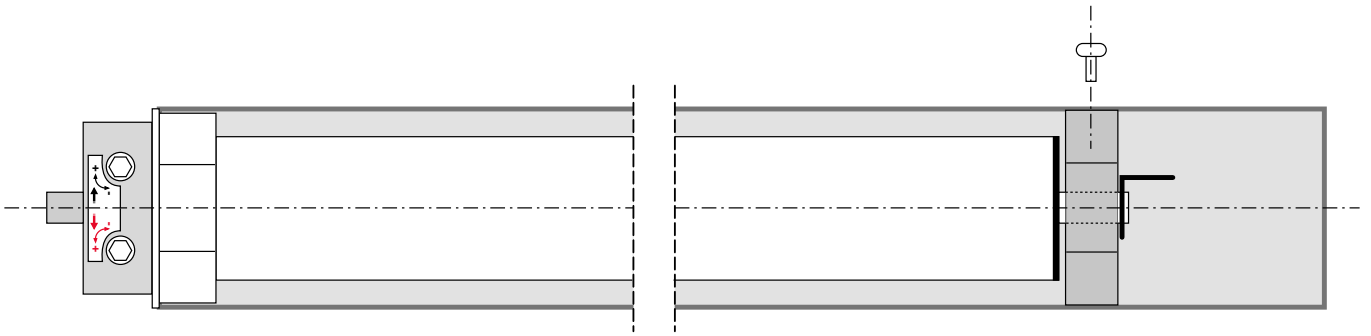


Fig. 3



230V model



120V model

Fig. 4

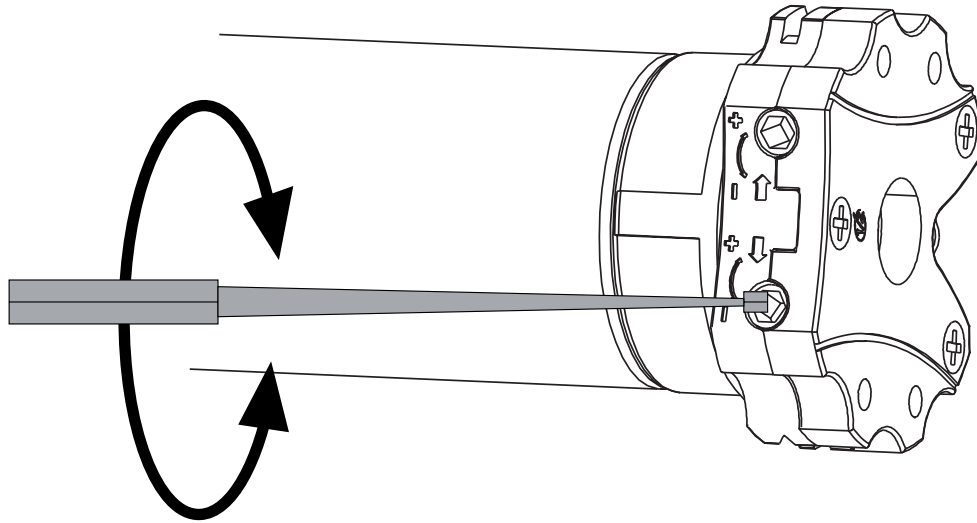
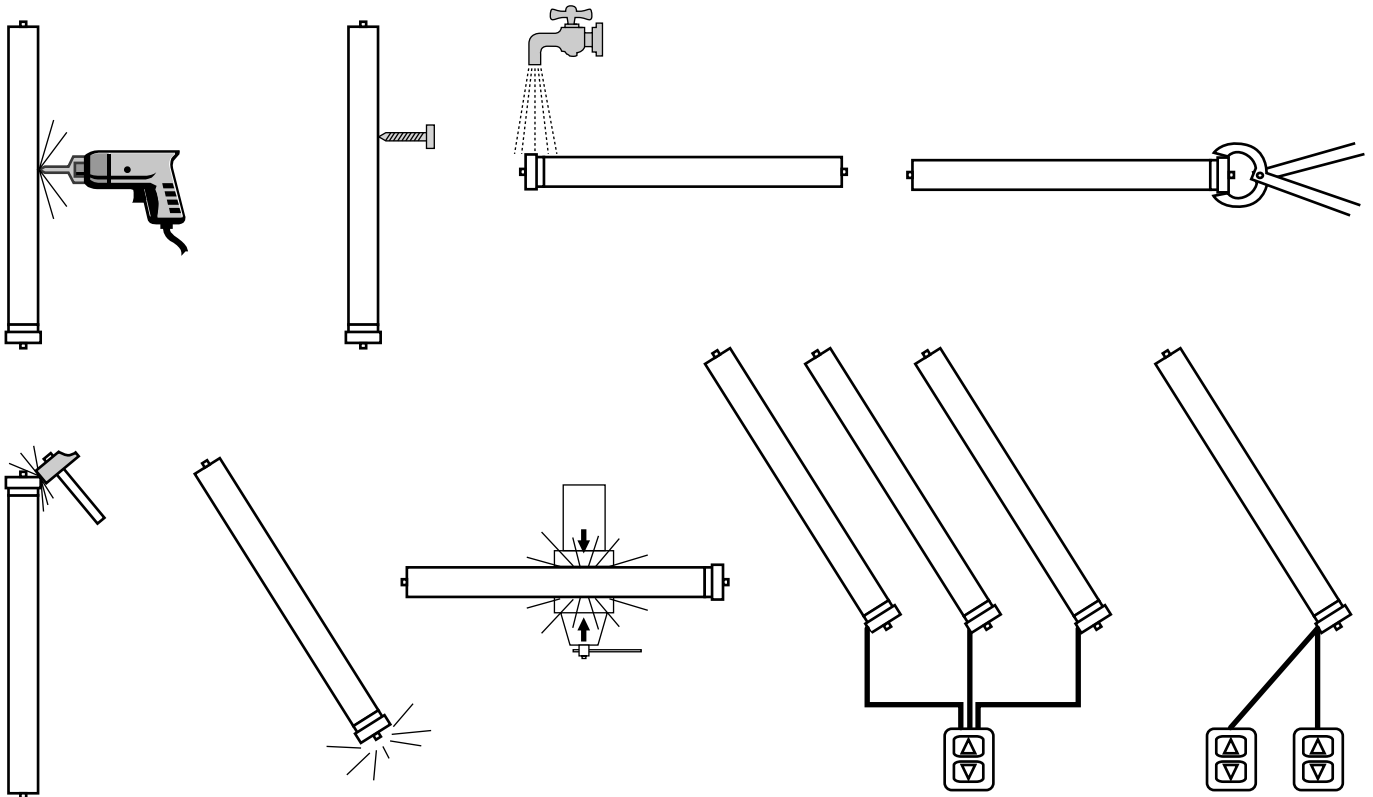


Fig. 5

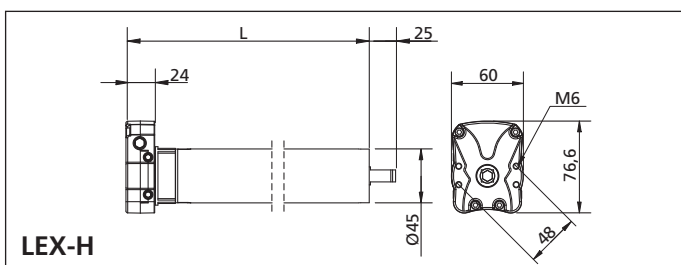
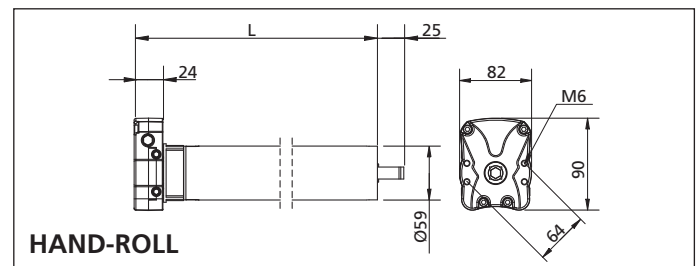
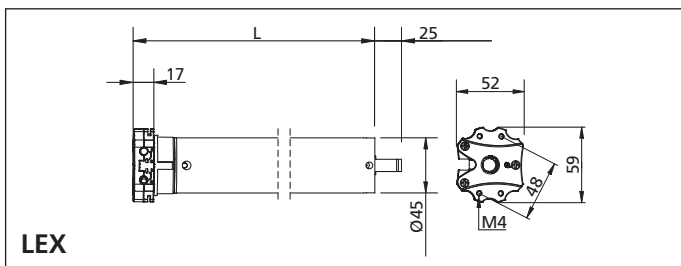
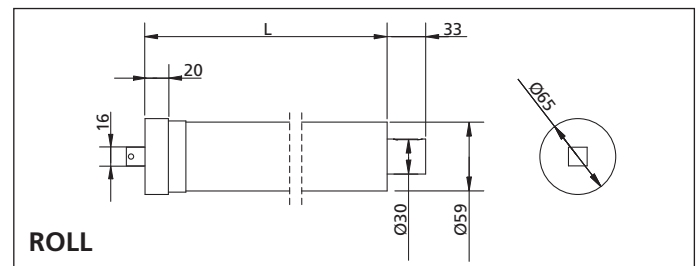
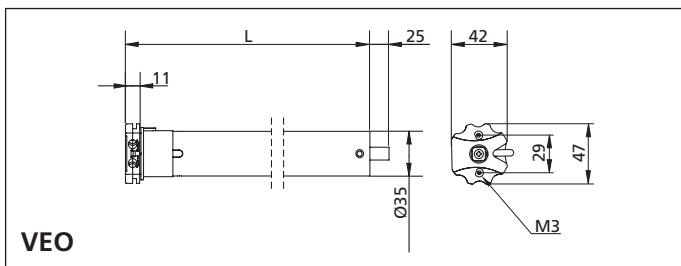


**NO! MAI!
NO! NEVER!
NON! JAMAIS!**

**NEIN! NIEMALS!
NO! NUNCA!
NEEN! NOOIT!**



Modello	carico*	coppia	velocità	alimentazione	potenza	tempo di funzionamento	giri fine corsa	protezione	lunghezza (L)
Model	load*	torque	speed	power supply	power	working time	limit switch range	protection	length (L)
	Kg	Nm	rpm	V/Hz	W	min.	n°	IP	mm
* Valore calcolato con rullo Ø 40 mm - Value calculated with roller Ø 40 mm									
VEO6-230V	17	6	28	230/50	121	4	36	44	447
VEO10-230V	27	10	17	230/50	121	4	36	44	447
VEO6-120V	17	6	33	120/60	113	4	36	44	447
VEO10-120V	27	10	21	120/60	121	4	36	44	447
* Valore calcolato con rullo Ø 50 mm - Value calculated with roller Ø 50 mm									
LEX20-230V	35	20	15	230/50	145	4	22	44	450
LEX30-230V	55	30	15	230/50	191	4	22	44	480
LEX40-230V	80	40	15	230/50	198	4	22	44	500
LEX50-230V	95	50	12	230/50	205	4	22	44	500
LEX20-120V	35	20	19	120/60	190	4	22	44	450
LEX40-120V	80	40	13	120/60	208	4	22	44	500
* Valore calcolato con rullo Ø 50 mm - Value calculated with roller Ø 50 mm									
LEX-H20-230V	35	20	15	230/50	145	4	22	44	520
LEX-H30-230V	55	30	15	230/50	191	4	22	44	590
LEX-H40-230V	80	40	15	230/50	198	4	22	44	590
LEX-H50-230V	95	50	12	230/50	205	4	22	44	590
LEX-H20-120V	35	20	19	120/60	190	4	22	44	520
LEX-H40-120V	80	40	13	120/60	208	4	22	44	590
* Valore calcolato con rullo Ø 70 mm - Value calculated with roller Ø 70 mm									
ROLL80-230V	125	80	15	230/50	330	4	22	44	600
ROLL100-230V	165	100	12	230/50	345	4	22	44	600
ROLL80-120V	110	80	14	120/60	340	4	22	44	600
* Valore calcolato con rullo Ø 70 mm - Value calculated with roller Ø 70 mm									
HANDROLL80-230V	125	80	15	230/50	330	4	22	44	680
HANDROLL100-230V	165	100	12	230/50	345	4	22	44	680
HANDROLL80-120V	110	80	14	120/60	340	4	22	44	680



DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ E DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DI QUASI MACCHINA

Dichiarazione in accordo alle Direttive: 2014/35/UE (LVD);
2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) ALLEGATO II, PARTE B

Il fabbricante V2 S.p.A., con sede in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

Dichiara sotto la propria responsabilità che:
l'automatismo modello:

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Descrizione: attuatore elettromeccanico per tende da sole e
tapparelle

- è destinato ad essere incorporato in una tenda da sole /
tapparella per costituire una macchina ai sensi della Direttiva
2006/42/CE.

Tale macchina non potrà essere messa in servizio prima di
essere dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva
2006/42/CE (Allegato II-A)

- è conforme ai requisiti essenziali applicabili delle Direttive:
Direttiva Macchine 2006/42/CE (Allegato I, Capitolo 1)
Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
Direttiva ROHS2 2011/65/CE

La documentazione tecnica è a disposizione dell'autorità
competente su motivata richiesta presso:
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italia

La persona autorizzata a firmare la presente dichiarazione di
incorporazione e a fornire la documentazione tecnica:

Giuseppe Pezzetto

Rappresentante legale di V2 S.p.A.
Racconigi, il 01/06/2015

(*) prodotto fabbricato in paesi extra UE per conto di V2 S.p.A.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione
- Seguire tutte le istruzioni: un'installazione non corretta può
provocare gravi danni
- L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico
attenendosi alle norme di sicurezza vigenti
- Per la sostituzione del cavo di alimentazione del motore
rivolgersi solo a personale autorizzato
- Non forare né inserire viti per tutta la lunghezza del motore
- Non sottoporre il motore a contatto di liquidi
- Evitare urti, schiacciamenti o cadute del motore
- Eventuali manomissioni o collegamenti errati non sono coperti
da garanzia
- Se è fornito uno sblocco manuale, l'elemento azionante
dev'essere installato ad un'altezza inferiore a 1,8 m
- Prima di installare il motore, rimuovere tutti i cavi non
necessari e disabilitare le apparecchiature non necessarie per la
messa in movimento
- Per l'installazione di tende, è necessario mantenere una
distanza orizzontale di almeno 0,4 m tra la parte in
movimento completamente srotolata e qualunque oggetto
fisso

- Il cavo di alimentazione non deve essere esposto all'azione
diretta dei raggi solari o della pioggia
- Assicurarci che tutti gli accessori siano fissati in modo che il
motore lavori senza problemi meccanici. Il carico dev'essere
bilanciato alla potenza del motore
- Le connessioni elettriche devono essere effettuate da
personale tecnico specializzato e operare in conformità alle
leggi
- Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi
- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini
- Controllare l'installazione frequentemente per evitare
sbilanciamenti e segni di usura o danno ai cavi ed alle molle
- Non utilizzare nel caso in cui siano necessari riparazioni o
regolazioni
- Le parti in movimento devono essere installate ad un'altezza
superiore a 2,5 m dal pavimento o da qualsiasi altro livello che
ne consenta l'accesso
- L'elemento azionante di un pulsante dev'essere situato
direttamente presso l'elemento movimentato ma lontano da
parti in movimento e installato ad un'altezza minima di 1,5 m
- I comandi fissi devono essere installati in posizione visibile
- Il dispositivo non può essere utilizzato in ambiente esterno

INSTALLAZIONE

- Fissare la staffa **G** alla parete o al cassonetto.
- Inserire la corona **A** sulla ghiera **B** del fincorsa (fig.1).
- Inserire la puleggia **C** sul perno del motore **D** (fig.1).
- Inserire la coppiglia **F** sulla puleggia **C**.
- SOLO per i modelli con manovra di soccorso:
 - Inserire l'occhiolo **L** nell'apposito foro
 - Fermare l'occhiolo con la vite a brugola **M** e la rondella **N**
- Inserire completamente il motore nel tubo avvolgitore (fig.2).
- Fissare il tubo avvolgitore con la puleggia di trascinamento con
vite 4 x10 (fig.2)

COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Prevedere a monte del circuito un sezionatore bipolare con
una distanza di apertura di almeno 3mm. (fig.3)
- Non collegare più di un motore per ogni pulsante di comando.
- Per cambiare il senso di rotazione, invertire i conduttori
marrone e nero. (fig.3)

REGOLAZIONE DEL FINE CORSA

- Il sistema di fine corsa è di tipo elettromeccanico e attraverso
un micro-switch si interrompe l'alimentazione del motore
quando l'avvolgibile o la tenda raggiungono il limite di
apertura e di chiusura.
- Il sistema di fine corsa è pre-impostato in fabbrica a circa 5 giri
di corona.
- Per regolare i limiti di apertura e di chiusura occorre agire
sulle viti di regolazione poste sulla testa del motore mediante
cacciavite in plastica fornito in dotazione (fig.4).
- Alimentare il motore ed osservare il senso di rotazione della
puleggia e/o della corona, agire sulla vite di regolazione che
ha la freccia rivolta nella stessa direzione del senso di rotazione
del motore. (fig.4).
- Agire sulla vite di regolazione verso il + per aumentare la corsa
del motore, agire verso il - per diminuire la corsa del motore
(fig.4).
- Invertire il senso di rotazione del motore ed agire sul secondo
fine corsa (fig.4).

EU DECLARATION OF CONFORMITY AND DECLARATION OF INCORPORATION FOR PARTLY COMPLETED MACHINERY

Declaration in accordance with the Directives: 2014/35/UE
(LVD); 2014/30/UE (EMC); 2006/42/EC (MD) APPENDIX II,
PART B

The manufacturer V2 S.p.A., headquarters in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

Under its sole responsibility hereby declares that:

the partly completed machinery model(s):

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Description: electromechanical actuator for awnings and
rolling shutters

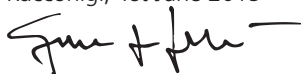
- is intended to be installed on awnings and rolling shutters
to create a machine according to the provisions of the
Directive 2006/42/EC. The machinery must not be put into
service until the final machinery into which it has to be
incorporated has been declared in conformity with the
provisions of the Directive 2006/42/EC (annex II-A).
- is compliant with the applicable essential safety requirements
of the following Directives:
Machinery Directive 2006/42/EC (annex I, chapter 1)
Low Voltage Directive 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
Directive ROHS2 2011/65/CE

The relevant technical documentation is available at the national
authorities' request after justifiable request to:
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italy

The person empowered to draw up the declaration and to provide
the technical documentation:

Giuseppe Pezzetto

Legal representative of V2 S.p.A.
Racconigi, 1st June 2015



(*) made in extra EU Countries on behalf of V2 S.p.A.

IMPORTANT REMARKS

- Please read the instruction carefully before installation
- Follow all instructions, since incorrect installation can lead to
severe injury
- The installation must be done by a technician following the
safety norms in force
- Only apply to authorized personnel to replace the feeding
cable of the motor
- Do not pierce nor insert screws in the whole length of the
motor
- Avoid any contact of the motor with liquids
- Avoid to crush or knock over the motor
- Possible tampering or wrong connections are not covered by
guarantee
- If a manual release is provided, the actuating member is to be
installed at a height less than 1,8m
- Before installing the drive, remove any unnecessary cords and
disable any equipment not needed for powered operation.

- For installation for awnings, a horizontal distance of at least
0,4 m is to be maintained between the fully unrolled driven
part and any permanent object
- The power supply cable should not be exposed to sunlight or
rain directly
- Assure that all accessories have been fixed so that the motor
works without any mechanical problem. The loading weight
should be matched with the output power of the motor
- Electrical connection must be done by professional technicians
to operate in conformity with the rules
- Do not allow children to play with fixed controls
- Keeps remote controls away from children
- Frequently examine the installation for imbalance and sings of
wear or damage to cables and springs
- Do not use if repair or adjustment is necessary
- Moving parts of the drive must be installed higher than 2.5 m
above the floor or other level that could provide access to it
- The actuating member of a biased-off switch is to be located
within direct sight of the driven part but away from moving
parts. It is to be installed at a minimum height of 1.5 m
- Fixed controls have to be installed visibly
- The appliance can not be used in outside

INSTALLATION

- Fix the stirrup **G** to the wall.
- Insert the crown **A** in the driving wheel **B** of the limit switch
(fig.1).
- Insert the pulley **C** on the pivot of the motor **D** (fig.1).
- Insert the copper pin **F** on the pulley **C**.
- ONLY for the models with emergency handling:
 - Put the eyelet L in the hole
 - Fix the eyelet with the screw M and the washer N
- Insert completely the motor in the roll-tube (fig.2).
- Fix the roll-tube to the driving wheel with m 4 x10 screw
(fig.2).

ELECTRIC CONNECTIONS

- Operators must be installed with a bipolar switch with a
minimum contact clearance opening distance of at least 3mm
(fig.3).
- Do not connect more than one motor for every push-button
of command.
- Reverse the brown and black cables, in order to change the
direction of revolution (fig.3)

LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

- The limit switches system is electromechanical and through a
micro-switch it interrupts the feeding of the motor when the
roller shutter or the awning reaches the limit of opening and
closing.
- The limit switches are pre-adjusted to approximately 5 crown
revolutions.
- To adjust the opening and closing limit is necessary to turn the
adjusting screw placed on the head of the motor through the
plastic screwdriver included in the box (fig.4).
- Feed the motor and observe the sense of rotation of the pulley
and/or of the crown ; turn the adjusting screw towards (+)
to increase the speed of the motor, turn the adjusting screw
towards (-) to decrease it (fig.4).
- Reverse the direction of revolution of the motor and operate
on the second limit switch (fig.4).

DECLARATION UE DE CONFORMITE ET DECLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINE

**Déclaration en accord avec les Directives: 2014/35/UE (LVD);
2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) ANNEXE II, PARTIE B**

Le fabricant V2 S.p.A., ayant son siège social :
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que:
l'automatisme modèle:

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Description: actionneur électromécanique pour volets roulants et rideaux pare-soleil

- a été conçu pour être incorporé dans une volets roulants / rideaux pare-soleil garage en vue de former une machine conformément à la Directive 2006/42/CE.
Cette machine ne pourra pas être mise en service avant d'être déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE (Annexe II-A)
- est conforme exigences essentielles applicables des Directives:
Directive Machines 2006/42/CE (Annexe I, Chapitre 1)
Directive basse tension 2014/35/UE
Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Directive ROHS2 2011/65/CE

La documentation technique est à disposition de l'autorité compétente sur demande motivée à l'adresse suivante:
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italie

La personne autorisée à signer la présente déclaration d'incorporation et à fournir la documentation technique est :

Giuseppe Pezzetto

Représentant légal de V2 S.p.A.
Racconigi, le 01/06/2015



(*) produit fabriqué hors UE pour V2 S.p.A.

CONSEILS IMPORTANTS

- Lire attentivement les instructions avant la mise en place
- Suivre toutes les instructions : une mise en place erronée peut engendrer de graves endommagements
- L'installation doit être faite par techniciens qualifiés suivant attentivement les normes de sécurité en vigueur.
- Pour le remplacement du câble d'alimentation du moteur, se rapporter seulement à des techniciens qualifiés
- Ni percer ni insérer vises pour toute la longueur du moteur
- Ne pas mettre le moteur en contact avec liquides
- Eviter choc, écrasements ou chutes du moteur
- Altérations ou branchements incorrects annulent la garantie
- Si un déverrouillage manuel est fourni, l'élément d'actionnement doit être installé à une hauteur inférieure à 1,8 m
- Avant d'installer le moteur, enlever toutes les câbles non nécessaires et désactiver les appareillages non nécessaires pour la mise en mouvement
- Pour la mise en place de rideaux, il est nécessaire de garder une distance horizontale d'au moins 0,4 m entre la partie en mouvement complètement déroulée et tout objet fixe

- Le câble d'alimentation ne doit pas être exposé à l'action directe des rayons solaires ou de la pluie
- S'assurer que tous les accessoires sont fixés de sorte à ce que le moteur fonctionne sans aucun problème mécanique. La charge doit être balancée par rapport à la puissance du moteur
- Les branchements électriques doivent être effectués par le personnel technique spécialisé et œuvrer conformément aux lois
- Empêcher les enfants de jouer avec les commandes fixes
- Garder les télécommandes hors de la portée des enfants
- Contrôler fréquemment la mise en place pour éviter des déséquilibres et des signes d'usure ou endommagement aux câbles et aux ressorts
- Ne pas utiliser au cas où des réparations ou réglages seraient nécessaires
- Les pièces en mouvement doivent être installées à une hauteur supérieure à 2,5 m du sol ou de tout autre niveau y permettant l'accès
- L'élément d'actionnement d'un poussoir doit être placé directement auprès de l'élément mouvementé mais loin des pièces en mouvement et installé à une hauteur minimale de 1,5 m
- Les commandes fixes doivent être installées en position visible
- Le mécanisme ne peut pas être utilisé en plein air

INSTALLATION

- Fixer l'étrier **G** au mur.
- Insérer la couronne **A** sur le collier **B** du fin course (fig. 1)
- Insérer la poulie **C** sur le gujon du moteur **D**.
- Insérer la goupille **F** sur la poulie **C**.
- SEULEMENT pour les modèles avec manœuvre de secours :
 - Insérer le piton à anneau **L** dans le trou prévu à cet effet
 - Arrêter le piton à anneau par la clé Allen **M** et la rondelle **N**
- Insérer complètement le moteur dans le tube enrouleur.
- Fixer le tube enrouleur avec la poulie de traxion avec vis 4 x 10 (fig. 2)

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

- Prévoir au but du circuit un sectionneur bipolaire d'une distance de ouverture de au moins 3mm.
- Ne brancher plus d'un moteur pour chaque touche de commande.
- Pour changer le sens de rotation, renverser les conducteurs marron et noir (fig. 3).

RÉGULATION FIN COURSE

- Le système de fin course est de type électro-mécanique et par un micro-switch on a la possibilité de couper l'alimentation du moteur quand le volet déroulable ou le store arrivent à la limite d'ouverture et fermeture.
- Le système de fin course est pré-établi en usine à environ 5 tours de couronne.
- Pour régler le limite de ouverture et fermeture, il faut intervenir sur les vises de régulation placées sur la tête du moteur à travers tournevis en plastique en dotation.
- Alimenter le moteur et observer le sens de rotation de la poulie et /ou de la couronne, agir sur la vis de régulation de la flèche adressée en la même direction du sens de rotation du moteur. (fig. 4)
- Agir sur la vis de régulation vers le + pour augmenter la course du moteur, agir vers le - pour diminuer la course du moteur (fig. 4)
- Renverser le sens de rotation du moteur et agir sur le deuxième fin course (fig.4)

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD Y DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS

**Declaración en conformidad con las Directivas:
2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE
(MD) ANEXO II, PARTE B**

El fabricante V2 S.p.A., con sede en
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien

Declara bajo su propia responsabilidad que:
el automatismo modelo:

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Descripción: Servomotor electromecánico para cortinas de sol y persianas enrollables

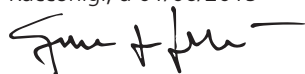
- está destinado a ser incorporado en una cortina de sol / persiana enrollable para constituir una máquina conforme a la Directiva 2006/42/CE.
Dicha máquina no podrá ser puesta en servicio antes de ser declarada conforme con las disposiciones de la directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- es conforme con los requisitos esenciales aplicables de las Directivas:
Directiva de Máquinas 2006/42/CE (Anexo I, Capítulo 1)
Directiva de baja tensión 2014/35/UE
Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
Directiva ROHS2 2011/65/CE

La documentación técnica está a disposición de la autoridad competente bajo petición fundada en:
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italia

La persona autorizada para firmar la presente declaración de incorporación y a proporcionar la documentación técnica:

Giuseppe Pezzetto

Representante legal de V2 S.p.A.
Racconigi, a 01/06/2015



(*) producto fabricado fuera de la UE para V2 S.p.A.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación
- Siga todas las instrucciones: una instalación no correcta puede provocar graves daños
- L'instalación debe ser hecha por técnicos especializados que sepan atenerse a las normas de seguridad vigentes
- Para reemplazar el cable de alimentación del motor, dirigirse a técnicos especializados
- No pinchar y no introducir tornillos por todo el largo del motor
- No poner el motor en contacto con líquidos.
- Evitar golpes, aplastamientos y caídas del motor.
- Eventuales daños o conexiones equivocadas anularán la garantía
- Si se ha provisto un desbloqueo manual, el elemento accionador debe ser instalado a una altura inferior a 1,8 m
- Antes de instalar el motor, quite todos los cables no necesarios e inhabilite los equipos que no sean necesarios para la puesta en movimiento
- Para la instalación de cortinas, es necesario mantener una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre la parte en movimiento completamente desenrollada y cualquier objeto fijo

- El cable de alimentación no debe estar expuesto a la acción directa de los rayos del sol o de la lluvia
- Asegúrese de que todos los accesorios sean fijados de modo que el motor trabaja sin problemas mecánicos. La carga debe ser equilibrada a la potencia del motor
- Las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por personal técnico especializado y operar en conformidad con las leyes
- No permita que los niños jueguen con los mandos fijos.
- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños
- Controle frecuentemente la instalación para evitar desequilibrios y signos de desgaste o daño en los cables y en los muelles
- No utilice en caso de que sean necesarias reparaciones o regulaciones
- Las partes en movimiento deben ser instaladas a una altura superior a 2,5 m del suelo o de cualquier otro nivel que permita el acceso
- El elemento accionador de un botón pulsador debe estar situado directamente cerca del elemento movido pero lejos de partes en movimiento e instalado a una altura mínima de 1,5 m
- Los mandos fijos deben ser instalados en una posición visible
- El dispositivo no puede ser utilizado en un ambiente exterior.

INSTALACIÓN

- Fijar los soportes **G** a la pared o a la caja de soporte.
- Insertar la corona **A** sobre el engranaje **B** del final de carrera (fig. 1).
- Insertar la polea **C** sobre el pernio del motor **D** (fig. 1).
- Insertar la pieza **F** sobre la polea **C**.
- SÓLO para los modelos con maniobra de socorro:
 - Inserte la armella **L** en el agujero correspondiente
 - Parar la armella con el tornillo Allen **M** y la arandela **N**
- Introducir completamente el motor en el tubo enrollable.
- Fijar el tubo enrollable con la polea de arrastramiento con tornillo 4 x 10 (fig.2)

CONEXION ELÉCTRICA

- Prever al comienzo del circuito un seccionador bipolar con una distancia de abertura por lo meno de 3 mm.
- No conectar más de un motor por cada tecla de comando.
- Para cambiar la dirección de rotación , invertir los conductores marrón y negro (fig.3).

REGULACIÓN FINAL DE CARRERA

- El sistema de final de carrera es de tipo electromecánico y por el medio de un micro-switch corta l'alimentación del motor en el momento que la persiana enrollable y la cortina alcanzan el limite de abertura y cierre.
- El sistema de final de carrera es fijado en fabrica mas o meno a 5 vueltas de corona.
- Para regular el limite de abertura y de cierre hay que intervenir sobre los tornillos de regulación puestos en la cabeza del motor por medio de un destornillador de plástico surtido en dotación (fig. 4).
- Alimentar el motor y averiguar la dirección de rotación de la polea y/o de la corona, obrar sobre el tornillo de regulación que tiene la flecha puesta en la misma dirección de la rotación del motor (fig.4).
- Obrar sobre el tornillo de regulación en el sentido + para aumentar la carrera del motor y obrar en el sentido - para bajar la carrera del motor (fig.4).
- Invertir el sentido de rotación del motor y obrar sobre el segundo final de carrera (fig.4).

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE E DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO DA QUASE-MÁQUINA

Declaração em conformidade com as especificações
previstas nas Directivas: 2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE
(EMC); 2006/42/CE (MD), ANEXO II, PARTE B

O fabricante V2 S.p.A., com sede em
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

Declara sob a própria responsabilidade que:

O automatismo modelo:

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Descrição: Actuador electromecânico para toldos e estores

- Destina-se a ser incorporada em toldo/ estore para constituir uma máquina nos termos da Directiva 2006/42/CE. A máquina não pode entrar em exercício antes de ser declarada conforme às disposições da directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- É conforme aos requisitos essenciais aplicáveis das Directivas :
Directiva Máquinas 2006/42/CE (Anexo I, Capítulo 1)
Directiva baixa tensão 2014/35/UE
Directiva compatibilidade electromagnética 2014/30/UE
Directiva ROHS2 2011/65/CE

A documentação técnica está à disposição da autoridade competente a pedido motivado junto à:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italia

A pessoa autorizada a assinar a presente declaração de incorporação e a fornecer a documentação técnica:

Giuseppe Pezzetto

Representante legal de V2 S.p.A.
Racconigi, il 01/06/2015

(*) produto fabricado fora da UE para V2 S.p.A.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

- Ler cuidadosamente as instruções antes de iniciar a instalação
- Seguir todas as instruções: uma instalação incorrecta pode causar sérios danos
- A instalação deve ser efectuada por um técnico qualificado respeitando as normas de segurança vigentes
- A substituição do cabo de alimentação do motor deve ser efectuada por um pessoa qualificada
- Não furar nem inserir parafusos em todo o comprimento do motor
- Não pôr o motor em contacto com líquidos
- Evitar golpes, alastramentos ou quedas do motor
- A garantia não cobre alterações feitas por pessoas não qualificadas ou ligações incorrectas
- Se for fornecido um desbloqueio manual, o elemento accionador tem de ser instalado a uma altura inferior a 1,8 m
- Antes de instalar o motor, retirar todos os cabos desnecessários e desactivar os aparelhos que não sejam necessários para fazer funcionar o sistema
- Para a instalação de estores, é preciso manter uma distância horizontal de pelo menos 0,4 m entre a parte em movimento totalmente desenrolada e qualquer objecto fixo

- O cabo de alimentação não deve estar exposto à acção directa dos raios solares ou da chuva
- Certificar-se de que todos os acessórios foram fixados de forma a que o motor funcione sem qualquer problema mecânico. A carga deve ser equilibrada em relação à potência do motor
- As ligações eléctricas devem ser efectuadas por um técnico qualificado segundo as normas de segurança em vigor
- Impedir as crianças de jogar com os comandos fixos
- Manter os controlos remotos fora do alcance das crianças
- Controlar frequentemente a instalação para evitar sinais de desgaste ou danificação dos cabos e molas
- Não utilizar o equipamento caso seja necessário efectuar alguma reparação ou ajuste.
- As peças em movimento têm de ser instaladas a uma altura superior a 2,5 m do chão ou a qualquer outro nível que permita o acesso
- O elemento accionador de um botão deve ser colocado directamente junto do elemento movimentado mas longe das peças em movimento e instalado a uma altura mínima de 1,5 m
- Os comandos fixos devem ser instalados de forma visível
- O mecanismo não pode ser utilizado no exterior

INSTALAÇÃO

- Fixar a braçadeira **G** na parede o na caixa do estore
- Inserir o anel **A** na porca **B** do fim de curso (fig.1)
- Inserir a poleia **C** no perno do motor **D** (fig.1)
- Inserir o particular **F** na poleia **C**
- APENAS para os modelos com manobra de socorro:
 - Colocar a chave de desbloqueio **L** no orifício previsto para esse efeito.
 - Fixar a chave de desbloqueio com o parafuso Allen **M** e a anilha **N**.
- Inserir completamente o motor no tubo enrolador (fig.2)
- Fixar o tubo enrolador com a poleia de arrasto com parafuso 4 x 10 (fig.2)

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

- Instalar na linha de alimentação um seccionador bipolar com uma distância de abertura de pelo menos 3mm· (fig.3)
- Não ligar mais de um motor por cada botão de comando
- Para mudar o sentido de rotação, inverter os condutores castanhos e pretos (fig.3)

REGULAÇÃO DO FIM DE CURSO

- O sistema de fim de curso é electromecânico e a través de um micro-switch se interrompe a alimentação do motor quando o estore ou a cortina alcança o limite de abertura e fecho
- O sistema de fim de curso é configurado em fábrica a aproximadamente 5 voltas de anel
- Para regular os limites de abertura e fecho é necessário operar sobre os parafusos de regulação na cabeça do motor mediante a chave de fenda em plástico em dotação (fig.4)
- Alimentar o motor e observar o sentido de rotação da poleia e/ou anel, operar sobre o parafuso de regulação com a seta volta para o sentido de rotação do motor (fig.4)
- Operar sobre o parafuso de regulação para o "+" para aumentar o percurso do motor, operar para o "-" para reduzir o percurso do motor (fig.4).
- Inverter o sentido de rotação do motor e operar sobre o segundo fim de curso (fig.4)

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UND EINBAUERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN

Übereinstimmungserklärung mit den Richtlinien: 2014/35/EU (NSR); 2014/30/EU (EMV); 2006/42/EG (MRL) ANHANG II, TEIL B

Der Hersteller V2 S.p.A., mit Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien

Erklärt unter eigener Haftung, dass:

der Automatismus Modell:

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Beschreibung: Elektromechanisches Stellglied für Markisen und Rollläden

- für die Inkorporation in ein/e Markise / Rollläden bestimmt ist und eine Maschine darstellt gemäß Richtlinie 2006/42/EG. Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden bevor sie nicht als den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG (Anhang II-A) konform erklärt wird
- konform mit den wesentlichen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinien ist:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Anhang I, Kapitel 1)
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
Richtlinie ROHS2 2011/65/EG

Die technische Dokumentation steht den zuständigen Behörden auf begründete Anfrage zur Verfügung bei:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italien

Folgende Person ist autorisiert, die Inkorporationserklärung zu unterzeichnen und die technische Dokumentation zur Verfügung zu stellen:

Giuseppe Pezzetto

Gesetzlicher Vertreter von V2 S.p.A.
Racconigi, den 01/06/2015



(*) hergestellt außerhalb der EU in Namen von V2 S.p.A.

WICHTIGE HINWEISE

- Vor der Installation aufmerksam die Anleitung durchlesen
- Befolgen Sie alle Hinweise: eine nicht korrekte Installation kann schwere Schäden verursachen
- Die Montage muss von einem Fachmann ausgeführt werden, wobei alle geltenden Sicherheitsmassnahmen berücksichtigt werden müssen
- Bei Ersetzung des Elektrokabels sich an Fachpersonal wenden
- Keine Bohrungen oder Schrauben auf der ganzen Länge des Motors anbringen
- Der Motor darf mit keinerlei Flüssigkeiten in Kontakt kommen
- Motor vorsichtig handhaben und Stösse, bzw. Schläge etc. vermeiden
- Ein falscher Anschluss kann Defekte oder Schäden verursachen, worauf keinerlei Garantiesprüche gestellt werden können
- Wenn mit manueller Freigabe geliefert, muss das Stellelement auf einer Höhe unter 1,8 m installiert werden
- Vor der Installation des Motors alle nicht notwendigen Kabel entfernen und die für das Anhalten der Bewegung nicht notwendigen Vorrichtungen deaktivieren

- Für die Installation von Markisen ist es erforderlich, einen horizontalen Abstand von mindestens 0,4 m zwischen dem vollständig ausgerollten beweglichen Teil und irgendeinem festen Gegenstand einzuhalten
- Das Stromkabel darf nicht direktem Sonnenlicht oder Regen ausgesetzt werden
- Sicherstellen, dass alle Zubehörteile so befestigt sind, dass der Motor ohne mechanische Probleme läuft. Die Last muss auf die Motorleistung abgestimmt sein
- Die elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem Fachpersonal entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen ausgeführt werden
- Verhindern Sie, dass Kinder mit den festen Steuerungen spielen
- Bewahren Sie die Fernbedienungen für Kinder unzugänglich auf
- Kontrollieren Sie häufig die Installation, um Unwuchtigkeiten und Verschleißzeichen oder Schäden an Kabeln und Federn zu vermeiden
- Nicht benutzen, wenn Reparaturen oder Einstellungen erforderlich sind
- Die beweglichen Teile müssen auf einer Höhe über 2,5 m vom Boden oder von jeder anderen Fläche, die einen Zugang ermöglicht, installiert werden.
- Das Stellelement der Taste muss sich direkt am bewegten Element, aber fern von sich in Bewegung befindenden Teilen befinden und auf einer Mindesthöhe von 1,5 m installiert werden
- Die festen Steuerungen müssen in sichtbarer Position installiert werden
- Die Vorrichtung darf nicht im Freien betrieben werden

MONTAGE

- Konsole **G** an Wand oder Hülse fixieren.
- Kranz **A** auf Ring **B** des Endanschlags anbringen.
- Antriebsrad **C** auf Vierkantstift des Motors anbringen **D** (Abb.1)
- Befestigungsklammer **F** auf Vierkantstift **C** fixieren.
- NUR für Modelle mit Hilfsmanöver:
 - Ringschraube **L** in das entsprechende Loch einführen
 - Ringschraube mit Inbusschraube **M** und Unterlegscheibe **N** blockieren
- Motor komplett in Tuchwelle einführen (Abb. 2)
- Antriebsrad und Tuchwelle mit Schraube fixieren 4x10 (Abb.2)

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

- Stromkreis mit einem doppelpoligen Trennschalter versehen, mit mind. 3mm Abstand zwischen dem Kontakten (Trennschalter oder Stecker und Steckdose, usw.)
- Nur ein Motor pro Schalter anschliessen
- Um die Drehrichtung zu ändern muss das braune und schwarze Kabel entsprechend umgepolt werden (Abb. 3).

EINSTELLUNG DES ENDANSCHLAGS

- Der elektromechanische Endanschlag wird durch einen „Micro-Switch“ gesteuert, welcher den Stromkreislauf unterbricht sobald die Markise die Oeffnungs- bzw. Schliessgrenze erreicht hat.
- Der Motor besitzt ein vom Hersteller bereits vorprogrammierter Endanschlag (ca. 5 Umdrehungen).
- Um die Oeffnungs-/Schliessgrenze einzustellen, müssen die Regulierungsschrauben betätigt werden, welche sich auf dem Motorkopf befinden (Abb. 4) (mittels mitgeliefertem Plastik-Schraubenzieher)
- Motor aktivieren und Drehrichtung des Antriebsrades C beobachten, auf die Schraube einwirken, welche entsprechenden Richtungspfeil aufweist. (Abbildung 4)
- Um die Geschwindigkeit zu erhöhen bzw. zu reduzieren, die mit „+“ oder „-“ gekennzeichnete Schraube betätigen (Abb. 4).
- Drehrichtung umpolen und auf zweiten Endanschlag einwirken (Abb.4).

EG- VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EN INBOUWVERKLARING VAN NIETVOLTOOIDE MACHINE

VERKLARING IN OVEREENSTEMMING MET DE RICHTLIJNEN:
2014/35/EG (LVD); 2014/30/EG (EMC); 2006/42/EG (MD)
BIJLAGE II, DEEL B

De fabrikant V2 S.p.A., gevestigd in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035 - Racconigi (CN), Italië

verklaart op eigen verantwoording dat:
het automatisme model:

- VEO6 (*), VEO10 (*)
- LEX20 (*), LEX30 (*), LEX40 (*), LEX50 (*)
- LEX-H20 (*), LEX-H30 (*), LEX-H40 (*), LEX-H50 (*)
- ROLL80 (*), ROLL100 (*)
- HANDROLL80 (*), HANDROLL100 (*)

Beschrijving: Elektromechanische actuator voor zonweringen en rolluiken

- bestemd is om te worden opgenomen in een zonwering/rolluik, om een machine te vormen krachtens Richtlijn 2006/42/EG. Deze machine mag niet in dienst gesteld worden voordat zij conform verklaard is met de bepalingen van richtlijn 2006/42/EG (Bijlage II-A)
- conform is met de toepasselijke essentiële vereisten van de Richtlijnen:
Machinerichtlijn 2006/42/EG (Bijlage I, Hoofdstuk 1)
Richtlijn laagspanning 2014/35/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EG
Richtlijn ROHS2 2011/65/EG

De technische documentatie staat ter beschikking van de competente autoriteit in navolging van een gemotiveerd verzoek dat ingediend wordt bij:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035 - Racconigi (CN), Italië

Degene die geautoriseerd is tot het ondertekenen van deze verklaring van incorporatie en tot het verstrekken van de technische documentatie is:

Giuseppe Pezzetto

Rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 S.p.A.
Racconigi, 01/06/2015

(*) product gefabriceerd in landen buiten de EU voor rekening van V2 S.p.A.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Lees de instructies vóór de installatie met aandacht door
- Volg alle instructies: een niet correcte installatie kan ernstige schade berokkenen
- De installatie dient te gebeuren door een technicus in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen
- Doe uitsluitend beroep op bevoegd personeel voor de vervanging van de voedingskabel van de motor
- De motor nergens niet doorboren, noch er schroeven in aanbrengen
- Zorg ervoor dat de motor nooit in contact komt met vlo eistoffen
- Zorg ervoor dat de motor niet wordt ingedrukt of niet op de grond valt
- Verkeerde handelingen of verkeerde aansluitingen worden niet door de waarborg gedekt
- Indien een manuele deblokkering verstrekt wordt, moet het activeringselement op een hoogte van minder dan 1,8 meter geïnstalleerd worden
- Alvorens de motor te installeren, moeten alle onnodige kabels verwijderd worden en dient men de apparatuur die niet voor de inbewegingstelling nodig is, uit te schakelen

- Voor de installatie van schermen is het noodzakelijk om een horizontale afstand van minstens 0,4 meter tussen het volledig afgerolde bewegende deel en ongeacht welk vast object te handhaven
- De voedingskabel mag niet blootgesteld worden aan rechtstreeks zonlicht of regen
- Controleer of alle accessoires zo vastgezet zijn dat de motor zonder mechanische problemen kan werken. De belasting moet afgesteld zijn op het vermogen van de motor
- De elektrische aansluitingen moeten tot stand gebracht worden door gespecialiseerd technisch personeel dat in overeenstemming met de wetten te werk gaat
- Sta kinderen niet toe met de vaste bedieningsorganen te spelen
- Houd de afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen
- Controleer de installatie vaak om onbalans en slijtage of beschadiging van kabels en veren te voorkomen
- Niet gebruiken indien reparaties of instellingen uitgevoerd moeten worden
- De bewegende delen moeten geïnstalleerd worden op meer dan 2,5 hoogte van de vloer of van ieder ander vlak dat toegang tot deze delen mogelijk maakt
- het activeringselement van een knop moet zich rechtstreeks bij het bewogen deel bevinden, maar ver van de bewegende delen, en op een minimumhoogte van 1,5 meter geïnstalleerd worden
- De vaste bedieningsorganen moeten in een zichtbare positie geïnstalleerd worden
- Het systeem kan niet in de buitenlucht gebruikt worden

INSTALLATIE

- Bevestig de beugel **G** op de muur.
- Bevestig de kroon **A** in het drijf wiel **B** van de eindeloop schakelaar (afb.1).
- Bevestig de riemschijf **C** op de spil van de motor **D** (afb.1).
- Bevestig de koperen pin **F** op de riemschijf **C**.
- ALLEEN voor de modellen met reddingsmanoeuvre:
 - Steek het **L**-vormige oogelement in het betreffende gat
 - Zet het oogelement vast met inbusschroef **M** en ringetje **N**
- Steek de motor volledig in de haspel (afb.2).
- Bevestig de haspel op het drijf wiel met schroeven 4 x 10 (afb.2).

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

- Aan het begin van het circuit een tweepolige veiligheidsschakelaar met een opening van ten minste 3 mm voorzien (afb. 3).
- Niet meer dan één motor aansluiten op eenzelfde bedieningsknop.
- De bruine en zwarte kabels omkeren om de draairichting van de motor om te keren (afb. 3)

AFSTELLEN VAN DE EINDELOOPSCHAKELAAR

- De eindeloopschakelaars zijn van het elektromechanische type. Deze microscharlaars onderbreken de voeding van de motor van zodra het rolluik of de zonwering de ingestelde openings- of sluitingslimiet bereikt.
- De eindeloopschakelaars zijn voorgeprogrammeerd op ongeveer 5 kroonomwentelingen.
- Om de openings- en sluitingsafstand af te stellen, de afstelschroef op de kop van de motor draaien met de meegeleverde plastic schroevendraaier (afb. 4).
- De motor opstarten en kijken naar de draairichting van het drijf wiel en/of de kroon. De afstelschroef naar (+) draaien om het toerental van de motor te verhogen, de afstelschroef naar (-) draaien om het toerental te verlagen (afb. 4).
- De draairichting van de motor omkeren en de tweede eindeloopschakelaar afstellen (afb. 4).

PROBLEMI	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non funziona	Mancanza di energia elettrica dalla rete pubblica L'interruttore è difettoso Un'operazione ripetuta più volte può aver fatto scattare il sezionatore di sicurezza del motore	Controllare con un vicino Far controllare da un elettricista autorizzato Ridistribuire il carico Attendere 15 minuti e riprovare
Il motore funziona ad intermittenza	Far controllare il collegamento tra l'interruttore ed il motore da un elettricista autorizzato Voltaggio troppo basso Sovraccarico	Sostituire se necessario Portare ad un voltaggio adeguato Adeguare il carico al valore di coppia proporzionato
Il motore non chiude	Posizione scorretta degli accessori	Controllare che corona e puleggia si adattino perfettamente al tubo
Il motore funziona solo in una direzione	Il fine corsa nell'altra direzione è disattivato Mancanza di energia elettrica nell'altra direzione	Girare la vite di regolazione del fine corsa nella direzione indicata da + Controllare il collegamento elettrico

PROBLEMS	CAUSE	WAY
Motor doesn't run	Public electricity supply failure The switch is defective Repeated operation may have tripped the motor overload protector switch	Check with a neighbor Have it checked by an authorized electrician Redistribute the load Wait 15 min and try again
Motor runs intermittently	Have the wiring connection between switch and motor checked by an authorized electrician Too low voltage Over loading	Replace if necessary To rated power Choose the relevant load to the rated torque
Motor does not shut off	Bad accessory position	Check crown/pulley fit perfectly on the tube
Motor run only one direction	The switch of position limiting of the other direction is off. No power of the other direction	Turn the screw limit adjustment on + way Check the wire connection

PROBLÈMES	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas	Manque d'énergie électrique du réseau public L'interrupteur est défectueux Une opération répétée plusieurs fois peut déclencher le sectionneur de sécurité du moteur	Contrôler avec une personne à son propre côté Faire contrôler par un électricien autorisé Redistribuer la charge Attendre 15 minutes et essayer à nouveau
Le moteur fonctionne par intermittenza	Faire contrôle le branchement entre l'interrupteur et le moteur par un électricien autorisé Voltage trop bas Surcharge	Remplacer si nécessaire Régler selon un voltage approprié Adapter la charge à la valeur d'un couple proportionné
Le moteur n'arrête pas	Position erronée des accessoires	Contrôler que couronne et poulie s'adaptent parfaitement au tuyau
Le moteur fonctionne seulement en une direction	La butée dans l'autre direction est désactivée Manque d'énergie électrique dans l'autre direction	Tourner la vis de réglage de la butée dans la direction indiquée par + Contrôler le branchement électrique

PROBLEMAS	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no funciona	Falta de energía eléctrica de la red pública El interruptor es defectuoso Una operación repetida varias veces pueda haber hecho saltar el seccionador de seguridad del motor	Controlar con un vecino Hacer que lo compruebe un electricista autorizado Redistribuir la carga Esperar 15 minutos y volver a intentarlo
El motor funciona intermitente	Hacer que compruebe la conexión entre el interruptor y el motor un electricista autorizado Voltaje demasiado bajo Sobrecarga	Sustituirlo si es necesario Ponerlo en un voltaje adecuado Adecuar la carga al valor de par proporcionado
El motor no cierra	Posición incorrecta de los accesorios	Controlar que corona y polea se adapten perfectamente con el tubo
El motor sólo funciona en una dirección	El final de carrera en la otra dirección está desactivado Falta de energía eléctrica en la otra dirección	Girar el tornillo de regulación del final de carrera en la dirección indicada por + Controlar la conexión eléctrica

PROBLEMAS	CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não funciona	Falta de energia eléctrica da rede pública. O interruptor está com defeito. Uma operação repetida várias vezes pode accionar o seccionador de segurança do motor.	Verificar com a ajuda de um terceiro Deve ser verificado por um electricista qualificado Redistribuir a carga Aguardar 15 minutos e tentar novamente
O motor funciona com intermitência	Pedir a um electricista qualificado para verificar a ligação entre o interruptor e o motor Voltagem demasiada baixa Sobrecarga	Substituir se necessário Seleccionar a voltagem adequada Adaptar a carga ao valor do binário proporcionado
O motor não pára	Posição incorrecta dos acessórios	Controlar se a roda de fim de curso e a roda de tracção se adaptam perfeitamente ao tubo
O motor funciona apenas numa direcção	O fim de curso na outra direcção está desactivado Falta de energia eléctrica na outra direcção	Rodar o parafuso de regulação de fim de curso na direcção indicada com + Controlar a ligação eléctrica

PROBLEME	CAUSA	LÖSUNG
Motor funktioniert nicht	Kein Strom vom Netz Schalter defekt Eine mehrfach wiederholte Operation hat den Sicherheitstrennschalter des Motors ausgelöst	Mit einem Nachbarn kontrollieren Von einem autorisierten Elektriker kontrollieren lassen Last neu verteilen 15 Minuten warten und erneut probieren
Motor funktioniert mit Aussetzern	Verbindung zwischen Schalter und Motor von einem autorisierten Elektriker kontrollieren lassen Zu niedrige Spannung Überlastung	Auswechseln, wenn notwendig Auf adäquate Spannung bringen Last auf den entsprechenden Drehmomentwert abstimmen
Motor schließt nicht	Nicht korrekte Position der Zubehörteile	Sicherstellen, dass Krone und Riemenscheibe sich perfekt an das Rohr anpassen
Motor funktioniert nur in eine Richtung	Endanschlag in die andere Richtung ist deaktiviert Kein Strom in die andere Richtung	Einstellschraube des Endanschlags in die Richtung "+“ drehen Elektrischen Anschluss kontrollieren

PROBLEMEN	OORZAAK	OPLOSSING
De motor werkt niet	<p>Ontbreken van elektrische energie van het openbare net</p> <p>De schakelaar is defect</p> <p>Het kan zijn dat een handeling die meer keren herhaald is ertoe geleid heeft dat de veiligheidsschakelaar van de motor in werking getreden is</p>	<p>Controleer dit met een buurman</p> <p>Laat de schakelaar nakijken door een geautoriseerde elektricien</p> <p>Herverdeel de lading</p> <p>Wacht 15 minuten en probeer opnieuw</p>
De motor werkt op intermitterende wijze	<p>Laat de aansluiting tussen de schakelaar en de motor door een geautoriseerde elektricien nakijken</p> <p>Te laag voltage</p> <p>Overbelasting</p>	<p>Indien nodig vervangen</p> <p>Zorg voor een adequaat voltage</p> <p>Pas de lading aan, aan de proportionele koppelwaarde</p>
De motor sluit niet	Geen correcte positie van de accessoires	Controleer of de kroon en de riemschijf perfect op de buis passen
De motor werkt slechts in één richting	<p>De eindschakelaar in de andere richting is gedeactiveerd</p> <p>Ontbreken van elektrische energie in de andere richting</p>	<p>Draai de stelschroef van de eindschakelaar in de richting die aangeduid wordt met +</p> <p>Controleer de elektrische aansluiting</p>



www.V2HOME.com

ITALY

V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte 65/67
12035 RACCONIGI CN (ITALY)
Tel. +39 0172 812411
Fax +39 0172 84050
info@v2home.com

FRANCE

AFCA - V2 SAS

4 bis, rue Henri Becquerel - B.P. 43
69740 GENAS (FRANCE)
Tel. +33 4 72791030
Fax +33 4 72791039
france@v2home.com

ESPAÑA

VIDUE SPAIN SL

C. Can Mitjans 48, puerta 31
Cerdanyola del Vallès
08290 Barcelona (ESPAÑA)
Tel. +34 93 6991500
Fax +34 93 6992855
spain@v2home.com

PORTUGAL

V2 AUTOMATISMOS PORTUGAL LDA

Loteamento da Cha, Lote 119
2435-087 CAXARIAS (PORTUGAL)
Tel. +351 24 9571511
Fax +351 24 9571512
portugal@v2home.com

MAROC

V2 DOMOTIQUE

MAROC SARL
82 Bd Driss 1er Résidence Fathia
CASABLANCA (MAROC)
Tel. +212 522 860400
Fax + 212 522 861514
v2maroc@v2maroc.com

TUNISIE

V2 TUNISIE SARL

47, rue El Moez El Manzah 1
1004 TUNIS (TUNISIE)
Tel. +216 71 767447
Fax +216 71 767443
v2tunisie@gnet.tn